Los HECHOS sobre los Entrenadores de Atletismo Certificados y la National Athletic Trainers' Association

Este documento corrige información errónea citada con frecuencia acerca de los Entrenadores de Atletismo Certificados (ATCs, por sus siglas en inglés). Se pone a disposición a todos quienes se interesan por saber los hechos sobre la profesión de entrenamiento de atletismo en el siglo 21. Los lectores deben entender que el tratamiento de un adolescente o adulto no cambia sólo porque cambia el lugar de lastimadura o tratamiento. Esté en una cancha de fútbol soccer o en una planta manufacturera, el entrenador de atletismo es calificado y capaz para formular planes de tratamiento y reconocer las condiciones que exigen la remisión a un médico.

1. HECHO: Todos los entrenadores de atletismo poseen una licenciatura de una universidad acreditada. Los entrenadores de atletismo son profesionales de asistencia sanitaria similares a los terapeutas físicas, ocupacionales, del habla, de lenguaje y otros.
TODO entrenador de atletismo certificado o licenciado **deberá** contar con un título de licenciatura o maestría de una universidad acreditada. Los títulos complementan las carreras acreditadas de entrenamiento de atletismo e incluyen planes de estudio académicos establecidos. Los títulos de licenciatura de los entrenadores de atletismo representan las ciencias pre-médicas, kinesiología, fisiología de ejercicio, biología, ciencias del ejercicio o educación física. Los programas académicos son acreditados por un proceso independiente, por la Comisión sobre Acreditación de Educación de Entrenamiento de Atletismo (CAATE, por sus siglas en inglés), por medio del Comité Conjunto de Revisión de Programas Educativos en Entrenamiento de Atletismo (JRCAT, por sus siglas en inglés.)

2. HECHO: Para los programas de título en entrenamiento de atletismo, se requieren las normas de contenido educativo indicados a continuación:

- Atención urgente de lastimaduras y enfermedades
- Evaluación de lastimaduras y enfermedades
- Fisiología del ejercicio
- Condiciones médicas y discapacidades generales
- Administración de la asistencia sanitaria
- Anatomía humana
- Fisiología humana
- Técnicas de kinesiología/biomecánica
- Ética médica y cuestiones legales
- Aspectos nutritivos de lastimaduras y enfermedades
- Patología de lastimaduras y enfermedades
- Farmacología
- Capacitación profesional y responsabilidades
- Intervención psicosocial y remisión
- Control de riesgo y prevención de lastimaduras/enfermedades
- Estadística y diseño de investigación
- Entrenamiento de fuerza y reacondicionamiento
- Técnicas de ejercicio terapéutico y rehabilitativo
- Modalidades terapéuticas
- Control del peso y composición del cuerpo

Las áreas de competencia son:

- Control de riesgo y prevención de lastimaduras
- Patología de lastimaduras y enfermedades
- Asesoramiento y Evaluación
- Atención Urgente de Lastimaduras y Enfermedades
- Farmacología
- Modalidades terapéuticas
- Ejercicio terapéutico
- Discapacidades y Condiciones Médicas Generales
- Aspectos Nutritivos de Lastimaduras y Enfermedades
- Intervención psicosocial y remisión
- Administración de Asistencia sanitaria
- Capacitación y responsabilidades profesionales

Traducción preparada con permiso para el Distrito Escolar Independiente de Duncanville

3. HECHO: el 70 por ciento de los entrenadores de atletismo poseen un título de maestría o doctorado.

Los Entrenadores de Atletismo Certificados son altamente preparados. Un setenta (70) por ciento de los que poseen credenciales como AT tienen un título de maestría o superior. Estos títulos de maestría, que reflejan la base amplia de habilidades valoradas por la profesión de entrenamiento de atletismo, pueden ser en el entrenamiento de atletismo (clínico), educación, fisiología del ejercicio, consejería o administración o promoción de asistencia sanitaria. Esta gran mayoría de profesionales que poseen títulos superiores es comparable a lo visto entre otros profesionales aliados a la asistencia sanitaria.

4. HECHO: Los entrenadores de atletismo conocen y practican las artes médicas conforme a las normas profesionales más altas.

Los entrenadores de atletismo se especializan en la prevención, evaluación, tratamiento y rehabilitación de lastimaduras y enfermedades para toda persona físicamente activa, incluyendo el público en general.

5. HECHO: Los entrenadores de atletismo son trabajadores de asistencia sanitaria regulados y con licencia.

Aunque la supervisión del ejercicio de la profesión varía por estado, el entrenador de atletismo ejerce su profesión bajo estatutos estatales que los reconocen como profesionales de asistencia sanitaria semejantes a los terapeutas físicos, terapeutas ocupacionales, y otros profesionales de asistencia sanitaria. En 44 estados existen la regulación y licencias para el entrenamiento de atletismo, y se están haciendo esfuerzos agresivos por lograr que los demás estados requieran licencias. Los entrenadores de atletismo ejercen su profesión bajo la dirección de doctores médicos.

6. HECHO: Un colegio nacional independiente certifica a los entrenadores de atletismo.

El Board of Certification Inc. (BOC), [Mesa de Certificación] independiente, certifica a los entrenadores de atletismo. Para llegar a ser un Entrenador de Atletismo, Certificado (ATC, por sus siglas en inglés), los entrenadores de atletismo deberán aprobar un examen y poseer una licenciatura. Para preservar su certificación, cada tres años las personas acreditadas deberán tomar 80 horas de créditos de educación continua relacionadas con la medicina, y deberán acatar un Código de Ética. El BOC es acreditado por la National Commission for Certifying Agencies.

7. HECHO: Los entrenadores de atletismo son profesionales aliados reconocidos de asistencia sanitaria.

Los ATs son profesionales de asistencia sanitaria altamente calificados y de múltiples habilidades y por más de una década han formado parte del Directorio de Educación y Carreras de las Profesiones de Salud de la American Medical Association. Además, las American Academy of Family Physicians, American Academy of Pediatrics y American Orthopaedic Society for Sports Medicine – entre otros – son todos partidarios devotos clínicos y académicos de los entrenadores de atletismo.

8. HECHO: Más del 50 por ciento de los Entrenadores de Atletismo Certificados miembros de NATA trabajan fuera del entorno del atletismo escolar y proveen servicios a personas de toda edad.

Los Entrenadores de Atletismo Certificados trabajan en consultorios médicos como asistentes de doctor. También trabajan en hospitales rurales y urbanos, salas de urgencia de hospitales, centros de atención urgente y ambulantes, hospitales militares, clínicas de terapia física, escuelas secundarias, universidades, entornos comerciales, equipos deportivos profesionales y compañías de artes representativas. Son trabajadores de asistencia sanitaria de habilidades múltiples que, al igual que otros en la comunidad médica con títulos basados en las ciencias, con muy cotizados debido a la falta continua y creciente de enfermeras registradas y otros trabajadores de asistencia sanitaria. Los especialistas de medicina deportiva y otros médicos han buscado y avalorado las destrezas de los ATs por más de 50 años. A medida que los EUA empieza su lucha contra la epidemia de la obesidad, es importante que las personas tengan acceso a profesionales de asistencia sanitaria que puedan fomentar una actividad física de por vida.

9. HECHO: Los entrenadores de atletismo tienen Códigos CPT/UB designados.

En el año 2000, la American Medical Association (AMA, o Asociación Médica Americana) concedió códigos de Terminología de Procedimiento Actual (CPT, por sus siglas en inglés) para la evaluación y re-evaluación del entrenamiento de atletismo (97005, 97006). Los códigos entraron en vigor en 2002. Además, la American

Hospital Association estableció códigos de Facturación Uniforme (UB, por sus siglas en inglés) - o códigos de ingresos - para entrenamiento de atletismo en 1999, los cuales entraron en vigor en 2000.

10. HECHO: Los códigos CPT y UB no son específicos al proveedor.

La AMA declara que el término "proveedor", según aparece en la sección de Medicina Física del código CPT, es un término general utilizado para definir la persona que presta el servicio descrito por el código. Según la AMA, el uso del término "terapeuta" no es con la intención de denotar ninguna práctica o campo de especialidad específico. Los terapeutas físicos y/o cualquier otro tipo de terapeutas no son los proveedores exclusivos de exámenes médicos físicos, evaluaciones e intervenciones generales. Así como con los códigos de evaluación y reevaluación de entrenamiento de atletismo, otros terapeutas tienen sus propios códigos específicos de evaluación.

11. HECHO: Los ATs mejoran los resultados físicos y funcionales de los pacientes.

Los resultados de una Encuesta de Resultados Médicos realizada a nivel nacional en 1996-1998 muestra que la atención proporcionada por un AT produce un cambio importante en todos los variables de los resultados medidos, encontrándose el cambio mayor en los resultados funcionales y los resultados físicos. La investigación indica que la atención que proporcionan los ATs genera un cambio en los resultados de calidad de vida del paciente, con respecto a la salud. (ref: Albohm MJ, Wilkerson GB. An outcomes assessment of care provided by certified athletic trainers. J Rehabil. Outcomes Meas. 1999; 3(3):51-56.)

12. HECHO: A menudo, los ATs trabajan en áreas rurales, de frontera y sub-atendidas y con personas de toda edad.

Los ATs se acostumbran a trabajar en ambientes de atención urgente donde las condiciones de trabajo son desafiantes - y a veces hasta adversas. La tradición de entrenamiento de atletismo y la educación práctica clínica y académica combinan para crear un profesional de asistencia sanitaria flexible e inventivo - administradores ideales de atención del paciente y prestación de asistencia sanitaria. Por lo general, los ATs son proveedores alternos - no adicionales - para las terapias de medicina física. Los ATs son un "o", no un "y"; por lo tanto, los costos para proporcionar la terapia no aumentan con el uso de servicios de entrenamiento de atletismo.

13. HECHO: Los ATs se especializan en la educación del paciente para prevenir lastimaduras, iniciales y repetidas, y reducir los costos de rehabilitación y otros costos de la asistencia sanitaria.

Estudios, informes, encuestas de medición de resultados, estudios de reposición total de coyunturas y muchos otros estudios de casos recientes muestran cómo los servicios de los ATs ahorran dinero a los empleadores y mejoran la calidad de vida de los pacientes. Según una encuesta de NATA, por cada $1 que invierten en la atención preventiva, los empleadores ganan un retorno de hasta $7 sobre la inversión. El uso de Entrenadores de Atletismo Certificados fomenta una economía de asistencia sanitaria impulsada por el consumidor, que incrementa la competencia y reduce los costos al paciente y de las enfermedades. Mediante el uso de la rehabilitación y evaluación correcta, los entrenadores de atletismo previenen las lastimaduras repetidas. Con los ATs, se amplía, no se sacrifica, el estándar de atención que recibe el paciente.

14. HECHO: Los ATs proveen los mismos resultados o mejores que otros proveedores en entornos clínicos.

Los resultados de un análisis comparativo de atención proporcionado por entrenadores de atletismo y terapeutas físicos en un entorno clínico indicaron que los ATs proveen los mismos niveles que los terapeutas físicos en resultados, valor y satisfacción de los pacientes en un entorno clínico. (ref: Reimbursement of Athletic Training by Albohm, MJ; Campbell, Konin, pp.25). Cuando los ATs proporcionan el tratamiento, los índices de satisfacción de los pacientes están en más del 96 por ciento.

15. HECHO: La National Athletic Trainers' Association representa a 30,000 miembros.

La National Athletic Trainer's Association (NATA, o Asociación Nacional de Entrenadores de Atletismo), fundada en 1950, representa a más de 30,000 integrantes de la profesión internacional. De la membresía total, 25,000 son ATs, que representan más de 80 por ciento de todos los entrenadores de atletismo que ejercen la profesión en los Estados Unidos. La retención anual promedio de membresía está en el 92 por ciento. NATA alega, correctamente, la distinción de representar a la gran mayoría de los profesionales de entrenamiento de atletismo.

Abril de '06

Testimoniales de Empleadores y Amigos de los ATs

Legisladores y Reguladores

"Como legislador estatal interesado en la política de salud, mi preocupación principal es la asistencia sanitaria económica y accesible para toda mi gente. Dada la escasez creciente de enfermeras y otros trabajadores de asistencia sanitaria, debemos buscar soluciones innovadoras para proveer asistencia sanitaria. Una de las mejores maneras de prestar servicios de asistencia sanitaria a la comunidad es de utilizar mejor a los Entrenadores de Atletismo Certificados. Los entrenadores de atletismo son profesionales de asistencia sanitaria aliados con habilidades múltiples, que proveen una combinación única de tratamiento y rehabilitación para lastimaduras y enfermedades, con una dosis fundamental de prevención de lastimaduras y bienestar física general."

-- Representante Jerry Krummel, Cámara de Representantes de Oregon, Distrito 26

Ocupacional e Industrial

"Nuestra empresa ha contado con un entrenador de atletismo en sitio desde 2000 y desde entonces hemos visto una ventaja tremenda por los beneficios tangibles e intangibles de esta adición, incluyendo un ahorro de más de $245,000 en gastos relacionados con la asistencia sanitaria, sólo en el año 2002. Hemos experimentado también un decremento del 67 por ciento en los costos de asistencia sanitaria relacionados con la espalda lumbar. Además, en los últimos tres años, se han reducido en un 60 por ciento nuestros días perdidos de trabajo. En el entorno industrial, estos resultados pueden lograrse mejor con una persona que tiene el conocimiento médico y capacitación de un entrenador de atletismo. No lo haríamos de ninguna otra manera, y continuaremos con este programa a largo plazo."

-- James E. Marotz, DO, Director Médico Corporativo de Appleton Papers, Appleton, WI

"El entrenador de atletismo certificado es mi primera selección para la asistencia sanitaria en sitio de nuestros asegurados. Las destrezas clínicas que tienen para tratar el MSD, sus conocimiento de primeros auxilios y capacidad de desarrollar programas de salud/bienestar física, hacen que el AT sea sumamente valioso. Quizás lo más importante, el AT entiende la motivación y la psicología de rendimiento. Eso parece influir bastante. Estoy diseñando estrategias de control de riesgos basadas en el modelo de la Medicina Deportiva, y en ese modelo el AT es central."

-- Benjamin Atkinson, Director de Compensación al Trabajador, Control de Riesgos, CNA Insurance, Chicago, IL

Médicos, Hospitales y Clínicas

"La formación educativa de un entrenador de atletismo certificado es la preparación idónea para ayudar a su cirujano ortopédico. El conocimiento de la anatomía y función músculo-esqueletal y experiencia clínica en el diagnóstico y tratamiento de trastornos músculo-esqueletales es prácticamente sin par, aún entre los alumnos de medicina. Creo que los ATs son los mejores asistentes de doctor, y los uso cada día en ese papel."

-- Ron Clark, MD, Valparaiso (IN) Orthopaedic Clinic

"Temprano en mi carrera, me di cuenta de que los ATs son los únicos profesionales de asistencia sanitaria que dedican su educación y vidas profesionales enteras a atender a personas activas. Mis pacientes experimentan resultados excelentes como resultado de la terapia que proveen los ATs. A mis pacientes les encanta trabajar con ellos. Los ATs constituyen un servicio de valor agregado para mi práctica. No lo podría hacer sin ellos."

-- Thomas D. Kohl, MD, Médico Familiar; Director, Medicina Deportiva, Comprehensive Athletic Treatment Center, Wyomissing, PA